

salva



S-250

F-700 S

**DA-60/600
DAE-60/600**

Grupo de laboreo

Groupe de pesage

Bread plant

Grupo de laboreo

■ Grupo de Laboreo

Grupo de máquinas para hacer pan en forma de barra, de 40 a 800 grs. por pieza, de forma fácil, cómoda, versátil y con poco personal. Formado por tres máquinas básicas: Divisora-pesadora, Cámara de reposo y Formadora.

Ocupan poco espacio, pudiendo ser instalado en 7 a 9 m². Son la solución para el panadero con deseos de mejorar la presentación y calidad de su pan. Fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y eléctricas en vigor.

■ Groupe de pesage

Ensemble de machines pour façonner baguettes et pains, de 40 à 800 gr. par pièce, de manière pratique, avec peu de personnel. Il est composé de trois machines: Diviseuse-peseuse, Chambre de repos et Façonneuse. Gain de place, car l'ensemble de ces trois machines n'occupe que 7 à 9 m².

Excellente solution pour l'amélioration de la qualité du pain. Ces machines sont fabriquées selon les normes de sécurité en vigueur.

■ Bread Plant

Bread plant for the preparation of french bread items of 40.800 gr. each in a easy, versatile way, with a minimum of personnel.

Consisting of three basic machines: Divider weigher, Prover and moulder.

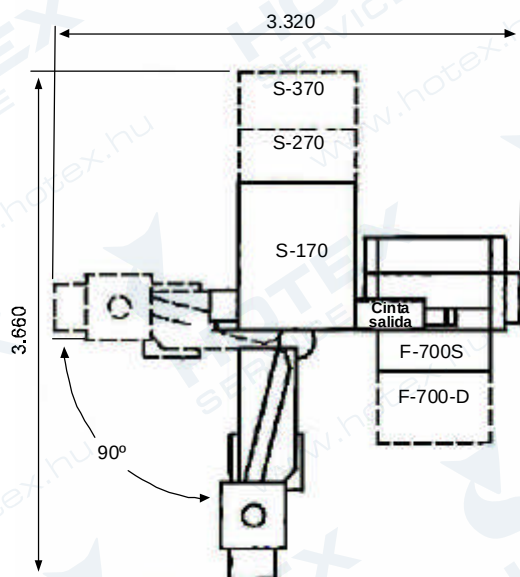
Taking up very little space, only a 7-9 m². area is needed for their installation. They offer a perfect solution for bakers who want to improve the quality and the aspect of their bread. Built according to current safety and electricity standards.

Formas de colocación

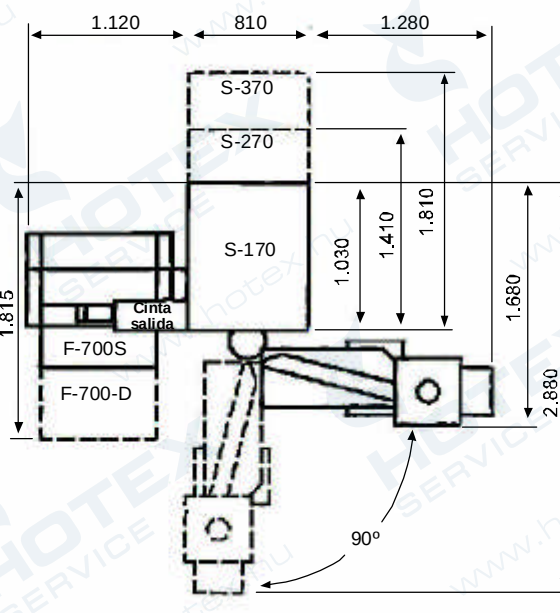
Les formes de placement

Forms of placement

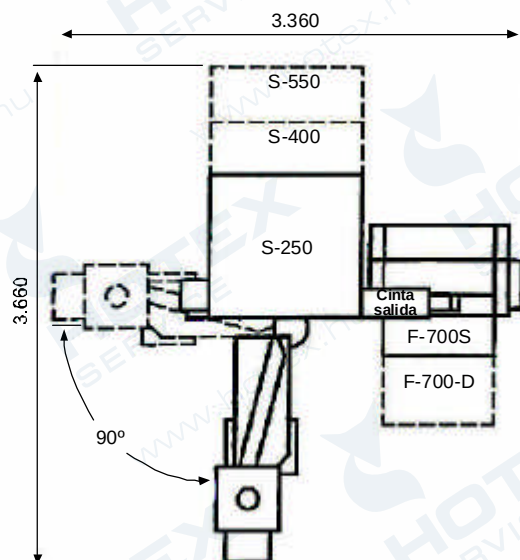
A



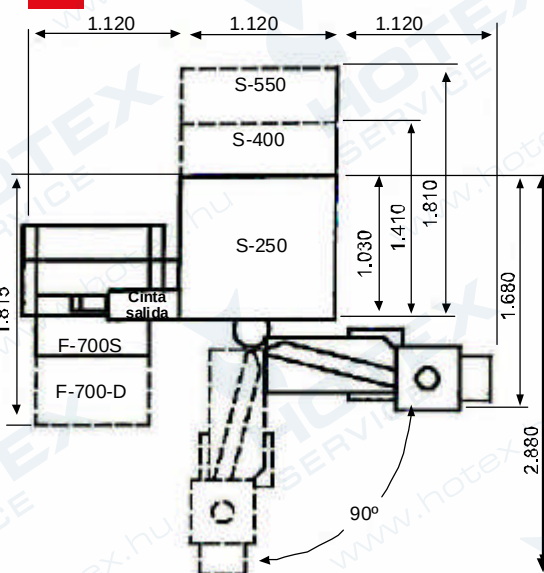
B



C



D



salva

DA-40/400
DA-60/600
DA-80/800

DAE-40/400
DAE-60/600
DAE-80/800

Divisora-pesadora automática

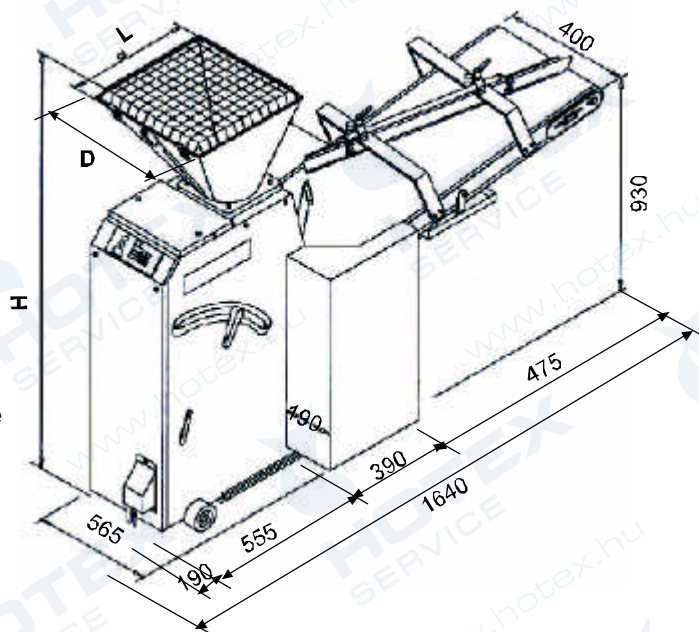
Diviseuse-peséuse automatique

Automatic divider-weigher

- Divisora volumétrica, de absorción con pistón de retroceso contenido, para mayor exactitud de peso.
- Velocidad de trabajo estándar (28 piezas/min.), con la opción de variador de velocidad electrónico.
- Equipada con programador de número de piezas y cuenta piezas.
- Teja hendidora para boleado de piezas, de arco regulable sobre el tapiz de salida.
- Robusta, exacta, silenciosa y limpia.
- Montada sobre ruedas.

- Diviseuse volumétrique, absorption par piston avec retour limité, donnant un poids plus exact.
- Vitesse standard de fonctionnement (28 pièces/min.).
- Variateur de vitesse électronique en option.
- Programmeur pour nombre de pièces et comptage.
- Goulotte bouseuse de pièces, réglable, placée sur tapis de sortie.
- Machine robuste, exacte, silencieuse et propre.
- Montée sur roulettes.

- Volumetric divider, absorption being by means of a piston with limited withdrawal for more accurate weight.
- Standard working speed (28 units/minute).
- Optional electronic speed adjustment available.
- Provided with quantity programmer and unit counter.
- Bread moulding by way of an adjustable arch located on delivery belt.
- Strong, accurate, silent and clean.
- On castors.



Tolvas disponibles / Trémies disponibles / Hoppers available

Tipo Type	H	L	D
Normal (40 Kg)	1.350	457	450
Grande (100 Kg)	1.490	780	770

Divisora-Pesadora automática

Diviseuse-Peséuse automatique

Automatic divider-Weigher

Tipo Type	Ancho Largueur Width (mm)	Fondo Profondeur Depth (mm)	Alto Hauteur Height (mm)	Potencia Puissance Power (Kw)	Voltaje (Trifásico) Voltage (Triphasé) Voltage (Three-phase) (V)	Piezas/min. Pièces/min. Pieces/min.	Peso Poids. Weight (Kg)	Piezas Pièces Pieces
DA-40/400	565	1.640	1.350	2,2	230/400	28	400	40 a 400 grs.
DA-60/600	565	1.640	1.350	2,2	230/400	28	400	60 a 600 grs.
DA-80/800	565	1.640	1.350	2,2	230/400	28	400	80 a 800 grs.
DAE-40/400 (*)	565	1.640	1.350	2,2	230/400	20 a 40	400	40 a 400 grs.
DAE-60/600 (*)	565	1.640	1.350	2,2	230/400	20 a 40	400	60 a 600 grs.
DAE-80/800 (*)	565	1.640	1.350	2,2	230/400	20 a 40	400	80 a 800 grs.

(*) Variador de velocidad.

(*) Variateur de vitesse.

(*) Speed selector.

salva

L-200
L-320
L-600

Cámara de reposo

Proceso intermedio entre Divisora y Formadora, para proporcionar un descanso a la masa de pan y facilitar su formado posterior. Existen dos formas de CÁMARA DE REPOSO:

Chambre de repos

Intermediate Process that is between the Divider and moulder in order to let the dough rest, making it easier to mould afterwards. Two types of INTERMEDIATE PROVERS are available:

Intermediate prover

Processus que se déroule entre la Diviseuse-Péseuse et la Façonneuse, servant à laisser reposer la pâte à pain et faciliter ensuite son façonnage. Il y a deux types de CHAMBRES DE REPOS

Cámara de Volteo 'L'

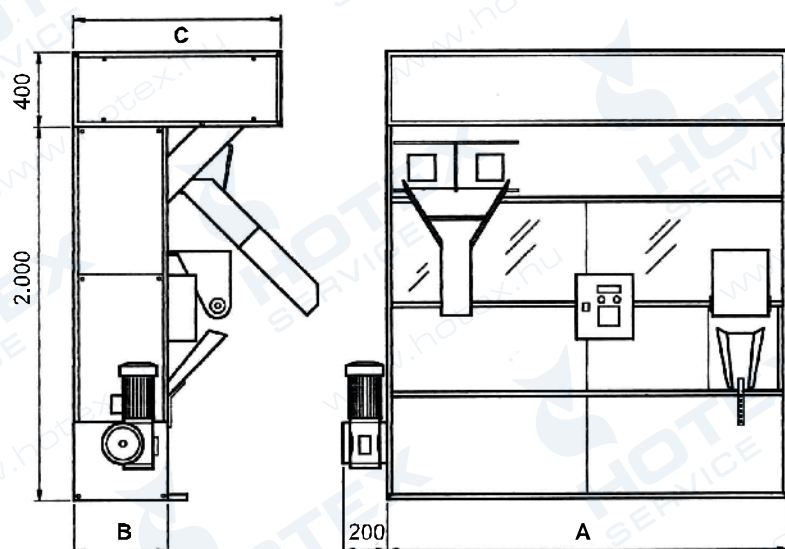
La porción de masa de pan cambia de nido y posición, en cada ciclo de la máquina (8 a 12 según tamaño), con lo cual se airea más que con otros sistemas. Ocupa menos fondo y es mas ancha que la modelo Estática por tener forma de "L" invertida y parte de su capacidad volada en su parte alta.

Chambre Basculante 'L'

Les pâtons changent de position et de poche à chaque cycle de la machine (de 8 à 12, selon dimensions), ce que permet à la pâte d'être plus aérée qu'avec d'autres systèmes. Cette chambre est moins profonde mais plus large que la version Statique ayant la forme d'un "L" à l'envers, le principal de sa capacité se trouve dans la partie supérieure.

Tilting intermediate prover 'L'

The dough portions change positions and pouches during each of the machine cycle (8 or 12, depending on size), this being more aired than with other systems. Is not as deep as the static version but wider than this because of its reversed "L" shaped design and for having part of its capacity its upper part.



Nidos útiles en Cámara Volteo / Poches utiles dans chambre basculante / Available pockets in tilting proover

L-200

NIDOS POCHES POCKETS	TOTAL 8 x 29	Útiles/utiles/Disponibles 8 x 26
	232	208

L-320

NIDOS POCHES POCKETS	TOTAL 12 x 29	Útiles/utiles/Disponibles 12 x 26
	348	312

L-600

NIDOS POCHES POCKETS	TOTAL 12 x 50	Útiles/utiles/Disponibles 12 x 47
	600	564

De Volteo		A pochos basculantes		Tilting system			
Tipo Type	Ancho Largeur Width (mm)	Fondo Profondeur Depth (mm)	Fondo Profondeur Depth (mm)	Potencia Puissance Power (Kw)	Voltaje (Trifásico) Voltage (Triphasé) Voltage (Three-phase) (V)	Piezas/min. Pièces/min. Pieces/min.	Peso Poids. Weight (Kg)
	A	B	C				
L-200	1.470	500	1.140	0,55	230/400	28 / 40	500
L-320	2.030	500	1.140	0,55	230/400	28 / 40	550
L-600	2.030	950	2.300	1,1	230/400	28 / 40	800

salva

S-170
S-250
S-270
S-370
S-400
S-550

cámara de reposo

chambre de repos

intermediate prover

Cámara Estática 'S'

La porción de masa de pan queda alojada en un nido durante el tiempo de reposo, sin cambiar de posición hasta su depositado en la banda de salida, camino de la Formadora. Este sistema, mejora la elasticidad de la pieza.

Características

- Programador para marcar número de nidos a llenar.
- Forma de descarga, automática o manual.
- Renovación mecánica de ambiente y lectura de temperatura.
- Banda de descarga, con posibilidad de instalar al lado derecho o izquierdo según decisión del cliente al momento del montaje.
- Panel de mandos y de interconexión entre las máquinas que forman el Grupo de Laboreo.

Intermediated Static Prover 'S'

The dough portions stay in the pouches for the whole resting time without changing position until they are deposited on the delivery belt on their way to the moulder. This system improves the elasticity of the dough portions.

Características

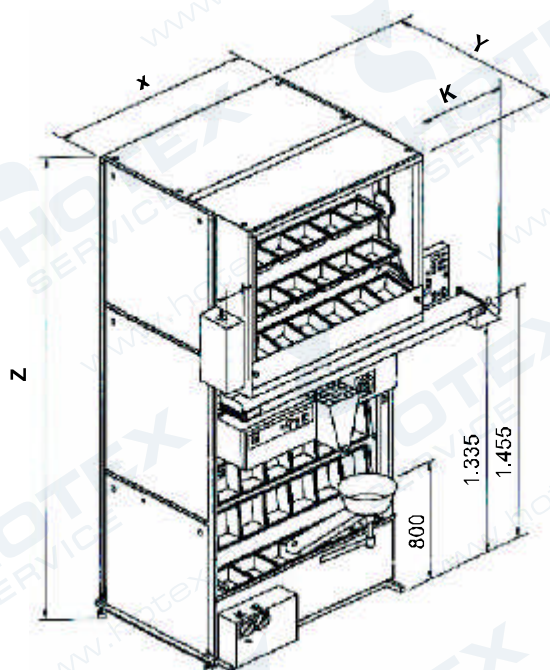
- Programmation fixant le nombre de poches à remplir.
- Déchargement manuel ou automatique.
- Renouvellement mécanique de l'air et lecture de température.
- Tapis de sortie pouvant être installé à droite ou à gauche, au choix du client.
- Tableau de contrôle et de fonctionnement de toutes les machines que composent le Groupe de Pesage.

Chambre Statique 'S'

Les pâtons restent dans les poches de la machine pendant tout le temps de repos, sans changer de position jusqu'à leur dépose sur le tapis de sortie vers la Façonneuse. Ce système améliore l'élasticité des pâtons.

Caracteristics

- Programme to establish number of pouches to be filled.
- Automatic or manual discharge.
- Mechanical air renewal and temperature reading.
- Discharge belt can be installed to the right or to the left, according to customer's wishes.
- Control and interconnection panel of all the machines that make up the Processing Equipment.



Cámara Reposo Estática / Chambre de repos statique / Intermediated static prover

S-170

NIDOS POCHES POCKETS	TOTAL 4 x 50	Útiles/utiles/Disponibles 4 x 42
	200	168

S-270

NIDOS POCHES POCKETS	TOTAL 4 x 75	Útiles/utiles/Disponibles 4 x 67
	300	268

S-370

NIDOS POCHES POCKETS	TOTAL 4 x 100	Útiles / Utiles / Disponibles 4 x 92
	400	368

S-250

NIDOS POCHES POCKETS	TOTAL 6 x 50	Útiles / Utiles / Disponibles 6 x 42
	300	252

S-400

NIDOS POCHES POCKETS	TOTAL 6 x 75	Útiles / Utiles / Disponibles 6 x 67
	450	402

S-550

NIDOS POCHES POCKETS	TOTAL 6 x 100	Útiles / Utiles / Disponibles 6 x 92
	600	552

Estáticas	Statiques			Statics					
Tipo Type	Ancho / Largueur / Width			Fondo Profondeur Depth (mm)	Alto Hauteur Height (mm)	Potencia Puissance Power (Kw)	Voltaje (Trifásico) Voltage (Triphasé) Voltage (Three-phase) (V)	Piezas/min. Pièces/min. Pieces/min.	Peso Poids. Weight (Kg)
	Cámara Chambre Chamber (mm) X	Cinta salida tapis sortie Conveyor bet (mm) K	motor moteur motor (mm) B						
S-170	1.000	600	200	1.260	2.520	0,75	230/400	20 / 40	500
S-250	1.300	600	200	1.260	2.520	0,75	230/400	20 / 40	550
S-270	1.000	600	200	1.680	2.520	1	230/400	20 / 40	550
S-370	1.000	600	240	2.080	2.520	1	230/400	20 / 40	600
S-400	1.300	600	240	1.680	2.520	1	230/400	20 / 40	610
S-550	1.300	600	240	2.080	2.520	1	230/400	20 / 40	680

salva

F-700
F-700 S
F-700 D

formadora de barras

- Prelamina, forma y alarga de forma progresiva y uniforme las piezas de masa, en un proceso continuo y automático.
- Permite formar barras de pan perfectamente cilíndricas, con una longitud máxima de 70 cms.
- Fácil ajuste de la posición de los rodillos y bandas al tamaño de la pieza, por medio de palancas.
- Cintas de formado, lisas en toda su superficie, inalterables a la tensión y antihumedad.
- Banda de salida mecánica, según modelos.

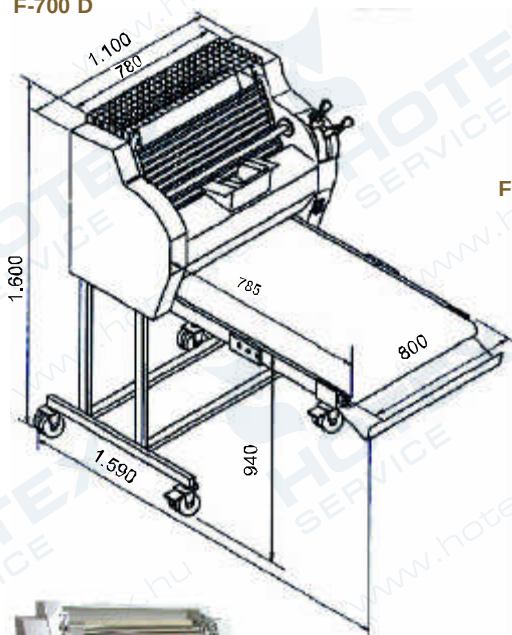
formeuse de baguettes

- Pré-laminage, façonnage et allongement des pâtons d'une façon progressive et uniforme, selon un processus en continu et automatique.
- Permet de façonner pains et baguettes de forme parfaitement cylindrique.
- Ajustement du laminage et du façonnage se fait très facilement.
- Tapis totalement lisses, inaltérables, résistants aux tensions et à l'humidité.
- Tapis de sortie mécanique, suivant modèle.

french-stick moulder

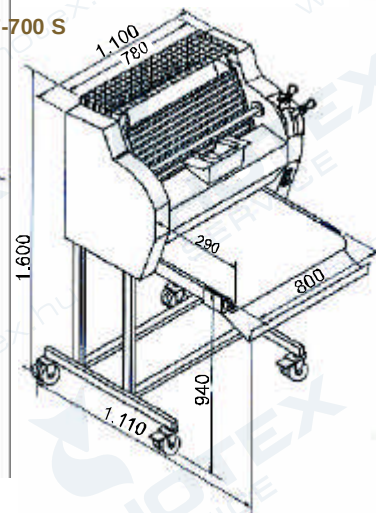
- Pre-sheeting, moulding and elongation of the dough pieces in a progressive and uniform way.
- Continuous and automatic process.
- Allows perfectly cylindrical french bread items of 70 cm. max. length.
- Easy adjustment of the roller belt position to the item size.
- Moulding belts with completely smooth surface, stress and humidity proof.
- Mechanical delivery belt, depending on model.

F-700 D

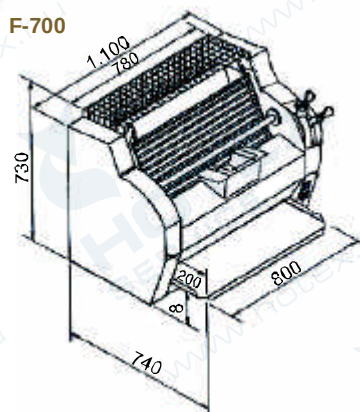


Detalle de cinta de entrada y rodillo prelamado.
En détail la bande d'entrée et rouleau prélaminate
Tape of entry and pre-sheeting roller detail

F-700 S



F-700



8K-08-C3

OPCIONAL

- Cinta de entrada y rodillo prelamado (sólo Modelo F-700-D)
- Embrague cinta trasera y lona para bollo pequeño. (Para hacer barras con puntas).

OPCIONALE

- Tapis d'entrée et rouleau prélaminate (seulement Modèle F-700-D)
- Embrayage tapis arrière et tapis petits pains. (Pour faire baguettes pointues).

OPTIONAL

- Entry conveyor belt and pre-sheeting roller (only Model F-700-D)
- Rear conveyor belt clutch and small roll belt. (For producing baguettes with pointed ends).

Formadora de barras

Formeuse de baguettes

French-stick moulder

Tipo Type	Ancho Largueur Width (mm)	Fondo Profondeur Depth (mm)	Alto Hauteur Height (mm)	Potencia Puissance Power (Kw)	Voltaje (Trifásico) Voltage (Triphasé) Voltage (Three-phase) (V)	Piezas/min. Pièces/min. Pieces/min. (max.)	Peso Poids. Weight (Kg)
F-700	1.100	740	730	0,6	230/400	45	250
F-700 S	1.100	1.110	1.600	0,75	230/400	45	300
F-700 D	1.100	1.590	1.600	0,75	230/400	45	330

Salva Industrial, S.A.

Ctra. Nacional, Nº1, Km. 471 - E 20100 LEZO (SPAIN)
Apdo. Correos nº505 -E- 20080 SAN SEBASTIAN
00 34 943 449 300
Fax 00 34 943 449 329
E-mail España: salva@salva.es
E-mail Export: sales@salva.es
URL: www.salva.es



Delegaciones/Delegations/Branch offices:

Barcelona A 00 34 933 638 800
Madrid A 00 34 916 211 540
Valencia A 00 34 963 580 189
FRANCIA A 00 33 146 561 025
CHILE A 00 56 255 54477



Reservado el derecho de modificar el diseño o medidas / Tous droits de modification réservés / We reserve the right to modify the design or the measurements.
Carece de valor contractual / Cette brochure n'a aucune valeur contractuelle / This brochure has no contractual value whatsoever.